

**Jeffrey Avenue, Arundel Avenue,
Farnham Crescent et al.
Integrated Renewal**

Contract No. CP000840



**Public information session
July 30, 2025**



**Réfection intégrée de l'avenue
Jeffrey, de l'avenue Arundel, du
croissant Farnham et autres**

Contrat n° CP000840



**Séance d'information publique
30 juillet 2025**



Land acknowledgment

We recognize that Ottawa is located on unceded territory of the Anishinabe Algonquin Nation.

We extend our respect to all First Nations, Inuit and Métis peoples for their valuable past and present contributions to this land.

We also recognize and respect the cultural diversity that First Nations, Inuit and Métis people bring to the City of Ottawa.

Reconnaissance des terres

Nous reconnaissons qu'Ottawa se trouve sur un territoire non cédé de la Nation Anishinabe Algonquine.

Nous tenons d'ailleurs à saluer l'ensemble des membres des Premières Nations et des peuples inuits et métis pour leur apport précieux, passé et présent, dans la région.

De plus, nous reconnaissons et respectons la diversité culturelle des membres des Premières Nations, des Inuits et des Métis, diversité qui enrichit notre ville.

Welcome

Welcome to the public information session for the Jeffrey Avenue, Arundel Avenue, Farnham Crescent et al. Integrated Renewal Project.

The purpose of this public information session is to present the detailed design and discuss what can be expected during construction.

Agenda

1. Project background and review of the project design (Novatech)
2. Expectations during construction (Novatech)
3. Information presentation on proposed new sidewalks (City Transportation Planning)

Mot de bienvenue

Bienvenue à la séance d'information publique sur le Projet de réfection intégrée de l'avenue Jeffrey, de l'avenue Arundel, du croissant Farnham et autres.

L'objectif de cette séance d'information publique est de présenter la conception détaillée et de discuter de ce à quoi on peut s'attendre pendant la construction.

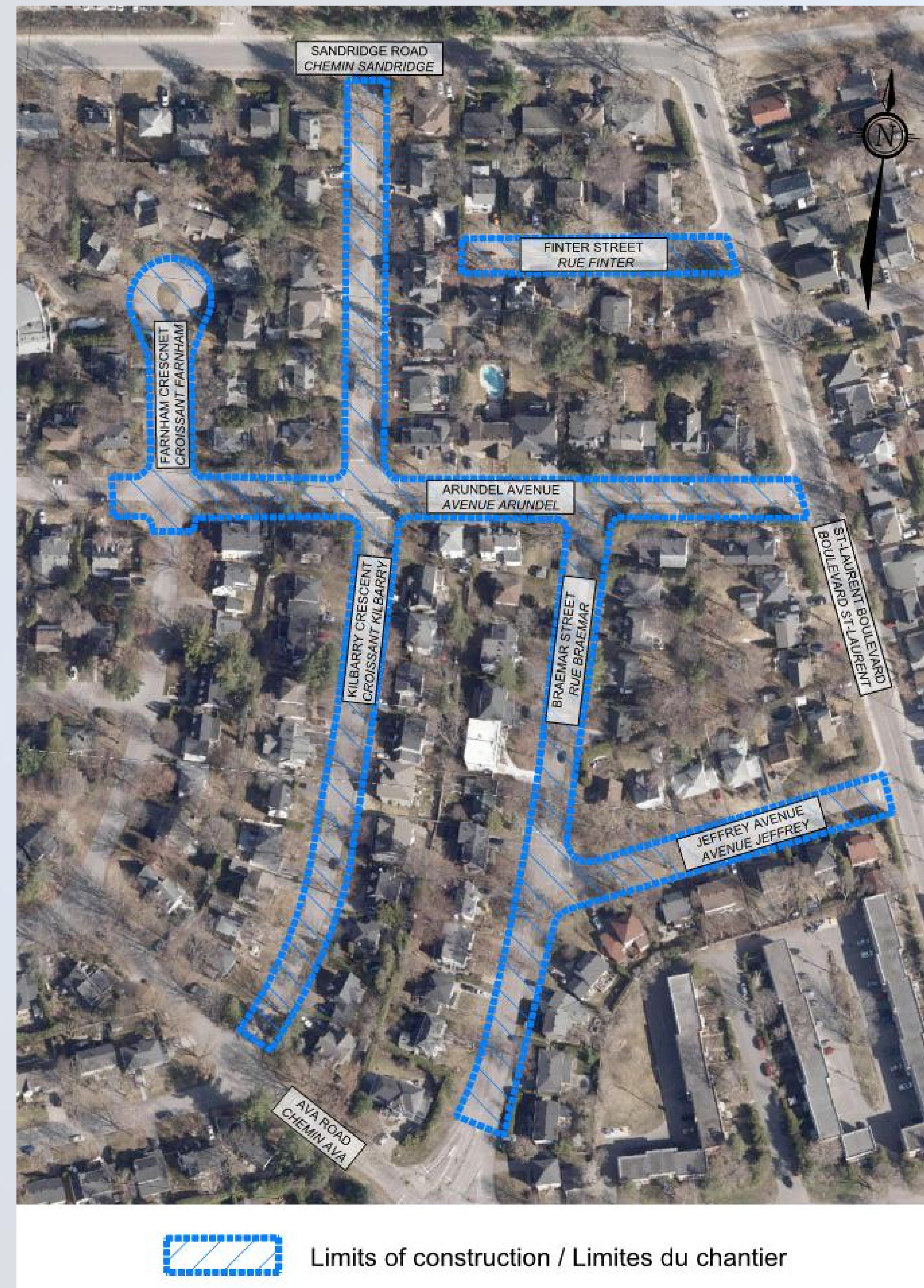
Ordre du jour

1. Contexte du projet et examen de la conception du projet (Novatech)
2. Attentes pendant la construction (Novatech)
3. Présentation d'information sur les nouveaux trottoirs proposés (Services de la planification des transports de la Ville)

Project site plan

The project limits include:

- Arundel Avenue (between Farnham Crescent and St. Laurent Boulevard)
- Farnham Crescent (between Arundel Avenue and the cul-de-sac)
- Kilbarry Crescent (between Ava Road and Sandridge Road)
- Braemar Street (between Ava Road and Arundel Avenue)
- Jeffrey Avenue (between Braemar Street and St. Laurent Boulevard)
- Finter Street (between St-Laurent Boulevard and the dead end).



Plan du site

Voici les limites établies pour le projet :

- Avenue Arundel (du croissant Farnham jusqu'au boulevard St-Laurent)
- Croissant Farnham (de l'avenue Arundel jusqu'au cul-de-sac)
- Croissant Kilbarry (du chemin Ava jusqu'au chemin Sandridge)
- Rue Braemar (du chemin Ava jusqu'à l'avenue Arundel)
- Avenue Jeffrey (de la rue Braemar jusqu'au boulevard St-Laurent)
- Rue Finter (du boulevard St-Laurent jusqu'à l'impasse)

Project background

The City of Ottawa has identified the following requirements:

- The existing sewers and watermain within the project area have reached the end of their service life and are generally in poor condition and require replacement.
- This presents an opportunity to reconstruct the roadway and include traffic calming elements that achieve a desired vehicle speed of 30km/h.

Contexte du projet

La Ville d'Ottawa a établi les exigences suivantes :

- Les égouts et les conduites d'eau principales dans le secteur du projet ont atteint la fin de leur durée de vie. Ils sont généralement en mauvais états et doivent être remplacés.
- Cela présente une occasion de reconstruire la chaussée et d'inclure des éléments de modération de la circulation qui permettront d'atteindre la vitesse de 30 km/h souhaitée.

Road Reconstruction

Objectives of all road reconstruction

- Improve Drainage
 - Direct surface water away from private property
 - Direct surface water off the road into the storm network
 - Reduce ponding
- Traffic Improvements / Calming
 - Reduce vehicular and cycle speed
 - Reduce pedestrian crossing travel time
 - Separate pedestrians from vehicular and cycle traffic
- Accessibility Objectives
 - Pedestrian path for all

	Option 1	Option 2	Option 3
	Existing / Existant	Curb Only / Bordure seulement	Curb and Sidewalk / Trottoir et bordure de rue
Drainage / Écoulement des eaux	✗	✓	✓
Traffic calming / Ralentissement de la circulation	✗	✓	✓
Accessibility Objectives / Objectifs d'accessibilité	✗	✗	✓
Phased Implementation / Mise en œuvre progressive	✗	✓	✓

Reconstruction des routes

Objectifs de l'ensemble des travaux

- Améliorer l'écoulement des eaux
 - Éloigner les eaux de surface des propriétés privées
 - Éloigner les eaux de surface de la chaussée, vers le réseau d'égout pluvial
 - Réduire la formation de flaques
- Améliorer et modérer la circulation
 - Réduire la vitesse des véhicules et des vélos
 - Réduire la distance que les piétons doivent traverser
 - Séparer les piétons des véhicules et vélos
- Objectifs en matière de l'accessibilité
 - Parcours piétonniers sur chaque route

Project scope

- Replacement of existing combined sewers with separate sanitary and storm sewer infrastructure
- Replacement of aging watermains and hydrants, to meet current standards.
- Reconstruct the road, including new pavement structure, catch basins, and road subdrains.
- Construct new concrete sidewalks and curbs.
- Implement new traffic calming measures per the City's 30 km/h Design Guidelines

Portée du projet

- Remplacement des égouts unitaires existants par des infrastructures sanitaires et pluviales séparées
- Remplacement des conduites d'eau principales et des bouches d'incendie vieillissantes, pour répondre aux normes actuelles.
- Reconstruction de la route, y compris une nouvelle structure de chaussée ainsi que de nouveaux puisards et drains de chaussée.
- Construction de nouveaux trottoirs et bordures en béton.
- Mise en œuvre de nouvelles mesures de modération de la circulation conformément à la limite de vitesse de 30 km/h indiquée dans les Lignes directrices en matière de conception de la Ville.

Traffic calming measures

- The City's Road Safety Action Plan (RSAP) which was approved in 2019 established that when local streets are reconstructed, they are designed for a 30 km/h operating speed. The reconstruction of the previously mentioned project streets provides an opportunity to implement traffic calming measures to achieve this objective.
- Traffic calming measures include:
 - Speed humps
 - Speed cushions
 - Raised crosswalks
 - Raised intersection
 - Mid-block narrowings



Mesures de modération de la circulation

- Le Plan d'action stratégique en matière de sécurité routière (PASR) de la Ville, approuvé en 2019, prévoit que lorsque les rues locales sont reconstruites, elles doivent être conçues pour une vitesse de 30 km/h. La reconstruction des rues du projet susmentionné offre l'occasion de mettre en œuvre des mesures de modération de la circulation pour atteindre cet objectif.
- Les mesures de modération de la circulation sont les suivantes :
 - Dos d'âne allongés
 - Coussins berlinois
 - Passages pour piétons surélevés
 - Intersection surélevée
 - Rétrécissements à mi-pâté

Increasing safety in your community

Under the direction of the City’s Strategic Road Safety Action Plan (RSAP), this project is following a Safe Systems approach to road safety with a goal of reducing community speeds to **30km /hr.**

Speeding is the number one factor in collisions, fatalities, and major injuries on Ottawa roads.

Our strategic design approach echoes the City’s commitment to the **Vision Zero** concept that one fatality or serious injury is one too many.



Source: Adapted Version of survival rates of pedestrians in relation to vehicle speeds, World Health Organization 2009, © 2021 by City of Edmonton.
Source : Version adaptée du taux de survie des piétons en fonction de la vitesse du véhicule, par l'Organisation mondiale de la Santé, 2009. © 2021 par City of Edmonton.

Améliorer la sécurité routière dans votre communauté

Conformément aux orientations du Plan d’action en matière de sécurité routière (PASR), le programme vise à réduire la vitesse des automobilistes dans votre communauté à 30 km/h.

L’excès de vitesse est la première cause de collisions, de décès et de blessures graves sur les routes d’Ottawa. Veuillez vous référer au graphique adjacent.

Notre approche de cette stratégie fait écho à l’engagement de la Ville envers le concept de **Vision Zéro**, selon lequel une seule perte de vie ou une seule blessure grave en est une de trop.

Increasing safety in your community

By using these traffic calming options within your community, we aim to achieve the City's goal to reduce the average operating speed in your community to 30km/hr.

In addition, these design measures will make the streets more accessible to all users by being consistent in design, have intuitive and predictable routes, and include tactile walking surface indicators at curbs.

The design choices included in this project were made to reduce speeds for the safety of all roadway users and to make or exceed the standards for accessibility.

Your safety is our first priority.



Améliorer la sécurité routière dans votre communauté

La mise en place de ces mesures de modération de la circulation dans votre communauté vise à atteindre l'objectif de la Ville qui est de réduire la vitesse à 30 km/h.

De plus, ces mesures de conception rendront les rues plus accessibles à tous les usagers en uniformisant leur conception, en offrant des trajets intuitifs et prévisibles, et en intégrant des indicateurs podotactiles en bordure de rue.

Les mesures comprises dans ce projet ont été choisies pour réduire la vitesse des automobilistes et pour atteindre ou surpasser les normes d'accessibilité.

Votre sécurité est notre priorité absolue.

Traffic calming measures

- Raised crosswalks:
 - Arundel Avenue at Kilbarry Crescent
 - Arundel Avenue at St-Laurent Boulevard
 - Jeffrey Avenue at St-Laurent Boulevard
- Raised intersection:
 - Arundel Avenue and Farnham Crescent
- Mid-block narrowing:
 - Kilbarry Crescent



Mesures de modération de la circulation

- Passages pour piétons surélevés :
 - Avenue Arundel à la hauteur du croissant Kilbarry
 - Avenue Arundel à la hauteur du boulevard St-Laurent
 - Avenue Jeffrey à la hauteur du boulevard St-Laurent
- Intersection surélevée :
 - Avenue Arundel à la hauteur du croissant Farnham
- Rétrécissement à mi-pâté :
 - Croissant Kilbarry

Traffic calming measures

- Speed humps:
 - Arundel Avenue
 - Kilbarry Crescent
 - Braemar Street
 - Jeffrey Avenue



- Speed cushions:
 - Farnham Crescent
 - Finter Street

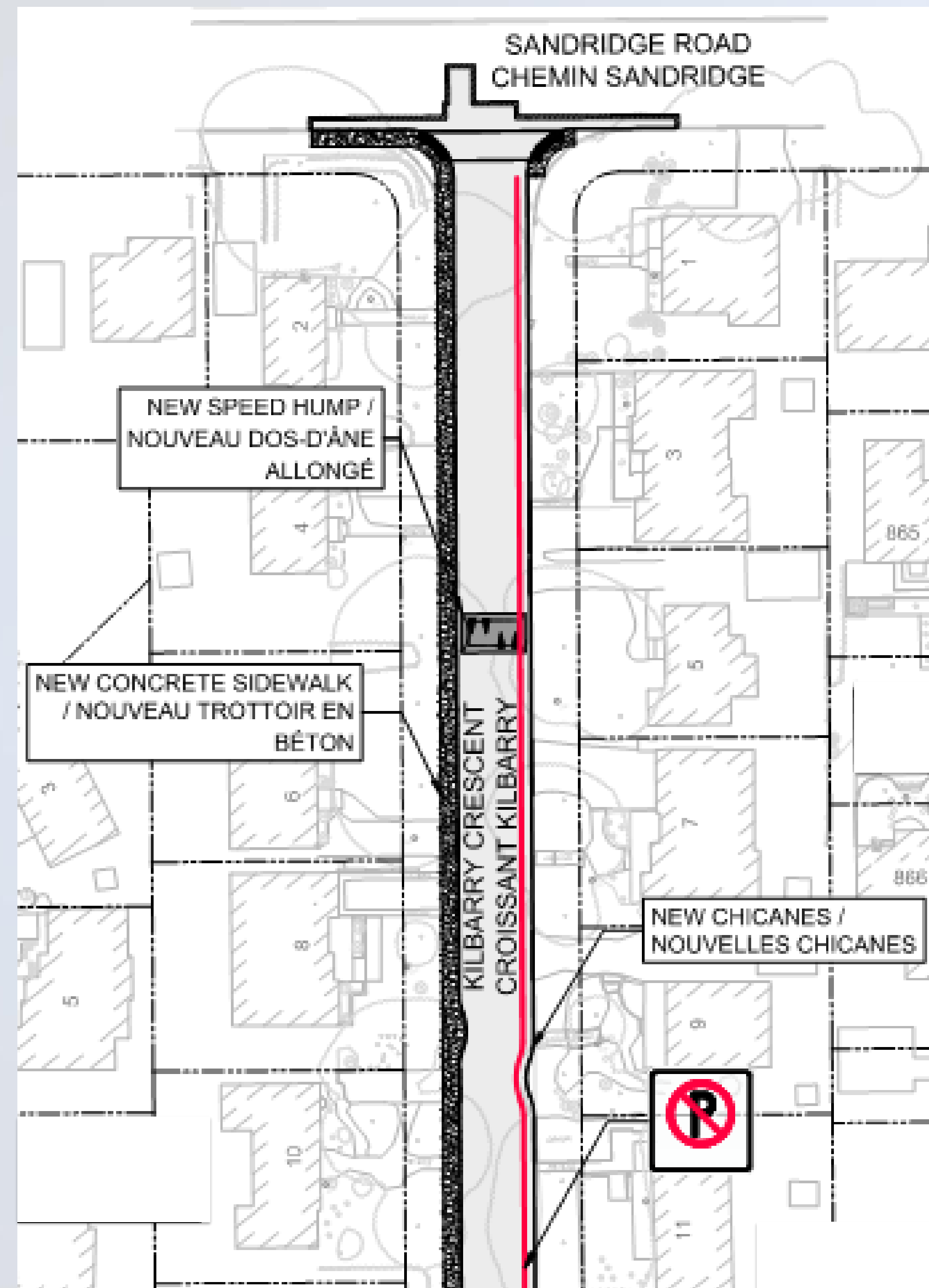


Mesures de modération de la circulation

- Dos d'âne allongés :
 - Avenue Arundel
 - Croissant Kilbarry
 - Rue Braemar
 - Avenue Jeffrey
- Coussins berlinois :
 - Croissant Farnham
 - Rue Finter

On-street parking changes

- On streets with sidewalks, the new proposed road width will be narrowed to 7.5m to provide sufficient clearance from mature trees in the area.
- Therefore, on-street parking will be limited to one (1) side of the street only.



Modifications du stationnement sur rue

- Dans les rues dotées de trottoirs, la nouvelle largeur de route proposée sera réduite à 7,5 m afin de permettre un dégagement suffisant par rapport aux arbres adultes du secteur.
- Par conséquent, le stationnement sur rue sera limité à un (1) côté de la rue seulement.

Construction

Thomas Cavanagh Construction was selected as the General Contractor.



Project schedule

- **August 2025 – December 2025**
 - Construction start
- **December 2025 – March 2026**
 - Winter shutdown
- **March 2025 – November 2026**
 - Construction continues

Affected residences will be informed of upcoming works through notices delivered to their property.

Travaux

Thomas Cavanagh Construction a été choisi comme entrepreneur général.

Calendrier du projet

- **D'août 2025 à décembre 2025**
 - Date de début des travaux
- **De décembre 2025 à mars 2026**
 - Fermeture du chantier pour l'hiver
- **De mars 2025 à novembre 2026**
 - La construction se poursuit

Les résidents touchés seront informés des travaux à venir au moyen d'avis de construction livrés à leur propriété.

Construction

Hours of work

- Permitted Monday to Friday between 7 am and 10 pm. Work may be permitted on Saturday, Sunday and Statutory holidays, if required.

Noise during construction

- All Noise By-laws will be adhered to.

Garbage/Recycling collection

- The contractor shall be responsible to move garbage/recycling to a common location for pick-up by City forces, as required. All containers will be returned to homeowners.

Travaux

Heures de travail

- Travaux permis du lundi au vendredi, entre 7 h et 22 h. Les travaux pourraient être permis le samedi, le dimanche et les jours fériés, au besoin.

Bruit pendant les travaux

- Tous les règlements sur le bruit seront respectés.

Collecte des déchets et des matières recyclables

- L'entrepreneur déplacera les bacs de déchets et de recyclage à un endroit commun pour le ramassage par le personnel de la Ville, au besoin. Tous les bacs seront retournés aux propriétaires.

Construction

Vibrations, dust and emissions

- Water will be used for dust suppression in accordance with Provincial Standards.
- The contractor is required to adhere to regulations, laws, etc. for the preservation of public health.

Pre-construction survey

- The contractor is required by the City to carry liability insurance.
- You may be asked for permission to survey your property before the work commences.
- The survey is for your benefit, and we encourage you to participate because it protects you if construction activities create damage.

Travaux

Vibrations, poussière et émissions

- De l'eau sera utilisée pour éliminer la poussière conformément aux normes provinciales.
- L'entrepreneur doit se conformer aux règlements, aux lois, etc., en matière de préservation de la santé publique.

Inspection préalable aux travaux

- La Ville exige que l'entrepreneur souscrive une assurance de responsabilité civile.
- Il se peut que l'on vous demande la permission d'inspecter votre propriété avant le début des travaux.
- L'inspection est à votre avantage, et nous vous encourageons à y participer, car elle vous protège si les travaux causent des dommages à votre propriété.

Construction

Traffic management

- Local and emergency access will be provided.
- Intersections may be fully closed to traffic when the work required cannot accommodate vehicle traffic through them. A vehicle detour route will be established until the intersection can be re-opened.
- Vehicle access to dead-end streets (Farnham Crescent and Finter Street) will be provided at all times.
- Sandridge Road and St. Laurent Boulevard may be temporarily reduced to one (1) lane when required.

Travaux

Gestion de la circulation

- Un accès local et pour les véhicules d'urgence sera maintenu.
- Les intersections pourraient être complètement fermées à la circulation lorsque les travaux requis ne permettent pas que des véhicules traversent le chantier. Un itinéraire de détour pour les véhicules sera établi jusqu'à ce que l'intersection puisse être rouverte.
- L'accès des véhicules aux culs-de-sac (croissant Farnham et croissant Finter) sera assuré en tout temps.
- Le chemin Sandridge et le boulevard St-Laurent pourraient être temporairement réduits à une (1) voie au besoin.

Construction

Private property access

- Vehicular access will be maintained except during sewer and watermain replacement in front of the property and driveway reinstatement. The contractor is required to provide 48 hours notice prior to loss of access and temporary on-street parking passes will be provided. Electric vehicle owners will need to make alternate charging arrangements.

Accessibility

- Pedestrian access around the construction zone will be provided.
- Pedestrian access to homes will be maintained. If you require a disability-related accommodation, please contact the [City Project Manager](#).

Travaux

Accès aux propriétés privées

- L'accès des véhicules sera maintenu sauf pendant le remplacement des égouts et des conduites d'eau principales devant la propriété et la remise en état de l'entrée de cour. L'entrepreneur est tenu de fournir un préavis de 48 heures avant la perte d'accès, et des laissez-passer temporaires de stationnement sur rue seront fournis. Les propriétaires de véhicules électriques devront prendre d'autres dispositions pour la recharge.

Accessibilité

- Un accès pour les piétons autour de la zone de construction sera fourni.
- L'accès des piétons aux résidences sera maintenu. Si vous avez besoin d'une mesure d'adaptation liée à une invalidité, veuillez communiquer avec le [gestionnaire de projet de la Ville](#).

Construction

Impact to adjacent private properties

- Some disruption close to private property, adjacent to the work may occur. Affected areas will be reinstated.
- If you have garden accessories (decorations, irrigations systems, etc.) please remove them upon receipt of the **Notice to Resident** issued prior to construction.

Reinstatement

- The project will restore landscaping affected by construction. If you have plants or shrubs of sentimental value within the City right of way, we recommend temporarily transplanting them to private property to avoid damage or removal.
- Damaged or removed plants will be replaced during reinstatement. Grassed areas will be restored with topsoil and sod, which comes with a 60-day warranty during which the contractor will water and cut the sod.
- Do not cut the sod during this period to avoid voiding the warranty. Notices will be sent before sod placement.

Travaux

Répercussions sur les propriétés privées adjacentes

- Les travaux pourraient entraîner des perturbations pour les propriétés adjacentes au chantier. Les zones touchées seront remises en état.
- Si vous avez des accessoires de jardin (décorations, systèmes d'irrigation, etc.), veuillez les retirer dès réception de l'**avis au résident** émis avant le début de la construction.

Remise en état

- L'aménagement paysager touché par la construction sera remis en état. Si vous avez des plantes ou des arbustes de valeur sentimentale dans l'emprise de la ville, nous vous recommandons de les transplanter temporairement sur une propriété privée pour éviter tout dommage ou enlèvement.
- Les plantes endommagées ou enlevées seront remplacées lors de la remise en état. Les zones gazonnées seront remises en état avec de la terre végétale et du gazon en plaques, qui bénéficie d'une garantie de 60 jours pendant laquelle l'entrepreneur arrosera et tondra le gazon.
- Ne tondez pas le gazon pendant cette période pour éviter d'annuler la garantie. Des avis seront envoyés avant la pose du gazon.

Construction

Temporary water servicing

- Residents will be provided with temporary water services to maintain access to drinking water. When possible, water will be supplied through lines connected to exterior hose bibs, using a wye connection to keep the hose bib usable during construction. Water bills will be based on historical average usage, as water will bypass the meters.

Water supply interruptions

- Residents will experience temporary water interruptions at the start of the project when the old watermain is taken out of service and the temporary system is installed and again near the end of construction when the temporary water system is removed from service and the new watermain is commissioned. Water outages are typically scheduled between 8 am and 4 pm and 48 hours notice is typically provided.

Travaux

Service provisoire d'alimentation en eau

- Les résidents recevront un service provisoire d'alimentation en eau pour maintenir l'accès à l'eau potable. Lorsque cela est possible, l'eau sera fournie par des conduites d'eau reliées aux robinets extérieurs. La connexion sera effectuée avec un raccord en Y pour que le robinet reste utilisable pendant les travaux. Les factures d'eau seront basées sur la consommation moyenne historique, car l'eau ne passera pas par les compteurs d'eau.

Interruptions de l'approvisionnement en eau

- Les résidents subiront des interruptions temporaires de l'approvisionnement en eau au début de la saison de construction lorsque l'ancienne conduite principale sera mise hors service et que le système temporaire sera installé, et de nouveau vers la fin des travaux lorsque le système temporaire sera retiré et que la nouvelle conduite principale sera mise en service. Les interruptions sont généralement programmées entre 8 h et 16 h, et un préavis de 48 heures est généralement fourni.

Lead services

- Given the maturity of the area, it is possible that you have a lead water service. As part of this project, all water services will be replaced to the City property line. Any replacement of services on private property is the responsibility of the property owner to coordinate with an independent contractor.
- A City of Ottawa program is available to help subsidize the cost of replacing your lead service. Additional information on the Lead Pipe Replacement Program can be found at the following link: ottawa.ca/leadpipes

Conduites en plomb

- Compte tenu de l'âge du secteur, il est possible que vous ayez des conduites de branchement d'eau en plomb. Dans le cadre de ce projet, tous les branchements d'eau seront remplacés jusqu'à la limite de propriété de la Ville. Tout remplacement de conduites sur une propriété privée relève de la responsabilité du propriétaire qui doit coordonner les travaux avec un entrepreneur indépendant.
- La Ville d'Ottawa met un programme à votre disposition pour vous aider à subventionner le coût de remplacement de vos conduites en plomb. Vous trouverez de plus amples renseignements sur le Programme de remplacement des conduites en plomb à l'adresse suivante : ottawa.ca/conduitesenplomb

Lead pipe (left) & copper pipe (right) / Conduite en plomb (à g.) et conduite en cuivre (à d.)



Construction contacts

Novatech Project Manager

Jeff Marcuccio

Tel: 613-816-7578

Email: j.marcuccio@novatech-eng.com

Novatech Contract Administrator

Liam Bernier

Tel: 613-254-9643, ext. 290

Email: l.bernier@novatech-eng.com

City Project Manager

Julie Lyons

Tel.: 613-580-2424, ext. 13342

Email: julie.lyons@ottawa.ca

City Construction Technician

Toby Windsor

Tel: 613-220-2526

Email: toby.windsor@ottawa.ca

Personnes-ressources - Construction

Gestionnaire de projet de Novatech

Jeff Marcuccio

Tél. : 613-816-7578

Courriel : j.marcuccio@novatech-eng.com

Administrateur de contrat de Novatech

Liam Bernier

Tél. : 613-254-9643, poste 290

Courriel : l.bernier@novatech-eng.com

Gestionnaire de projet de la Ville

Julie Lyons

Tél. : 613-580-2424, poste 13342

Courriel : julie.lyons@ottawa.ca

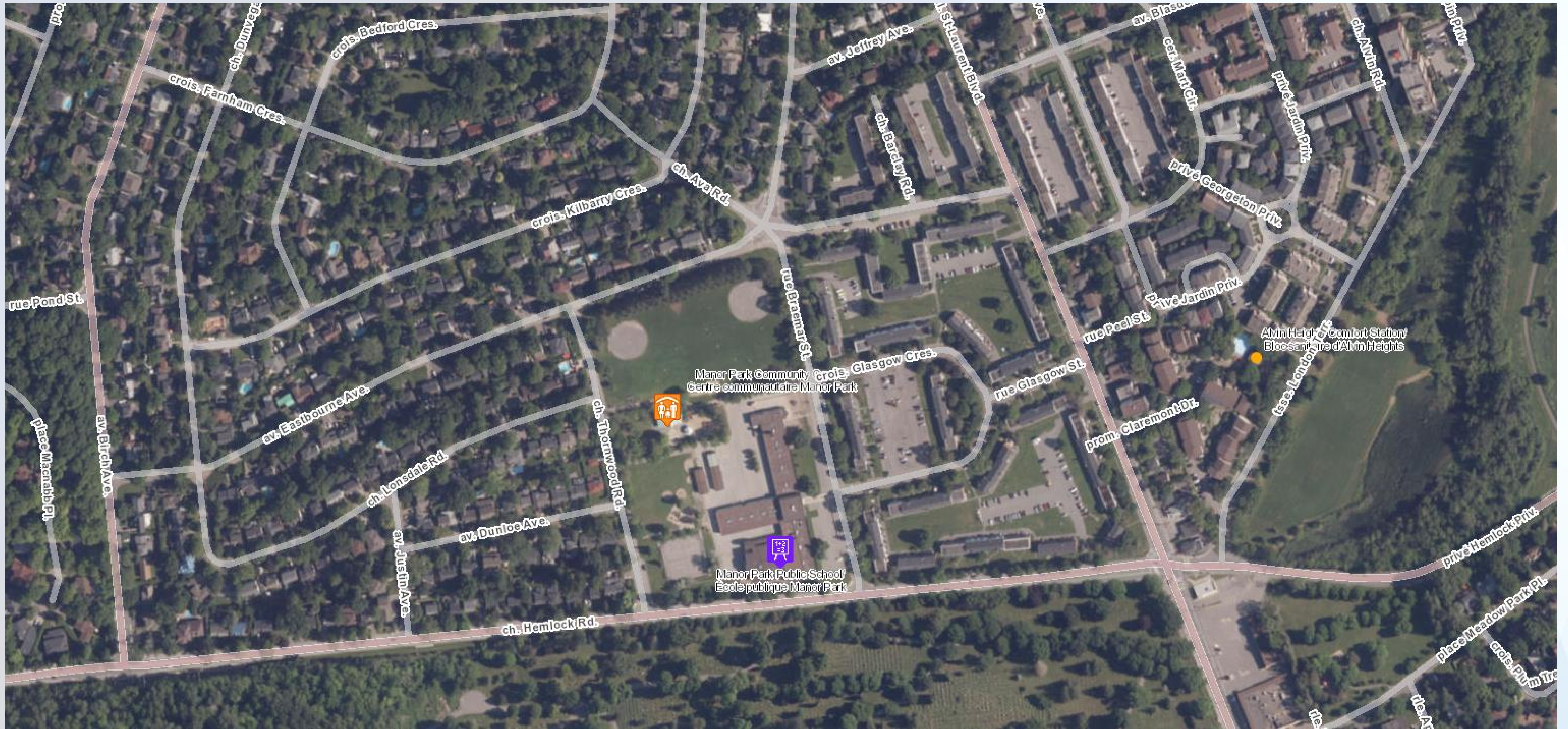
Technicien en construction de la Ville

Toby Windsor

Tél. : 613-220-2526

Courriel : Toby.Windsor@ottawa.ca

Overview of the Manor Park School and Community Centre / Aperçu de l'école et du centre communautaire de Manor Park



Existing pedestrian connections – Manor Park School and Community Centre Area / Liaisons piétonnières existantes – Secteur de l'école et du centre communautaire de Manor Park

Legend / Légende
Existing sidewalks and paths
Trottoirs et sentiers existants



Proposed pedestrian connections – Manor Park School and Community Centre / Liaisons piétonnières proposées – Secteur de l'école et du centre communautaire de Manor Park



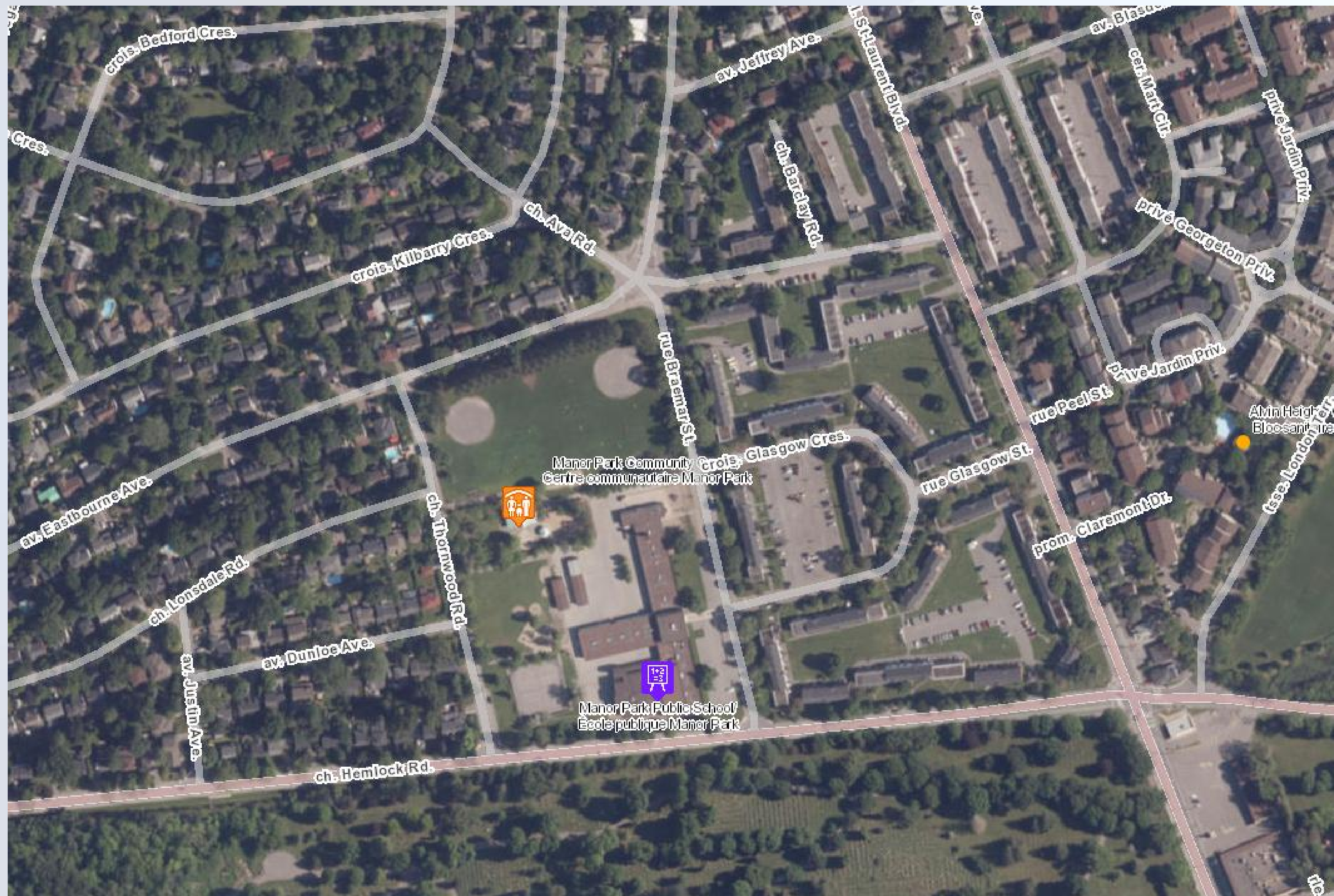
Proposed pedestrian connections / Liaisons piétonnières proposées

Future state with new connections and development driven sewers / État futur avec les nouvelles liaisons et les nouveaux égouts



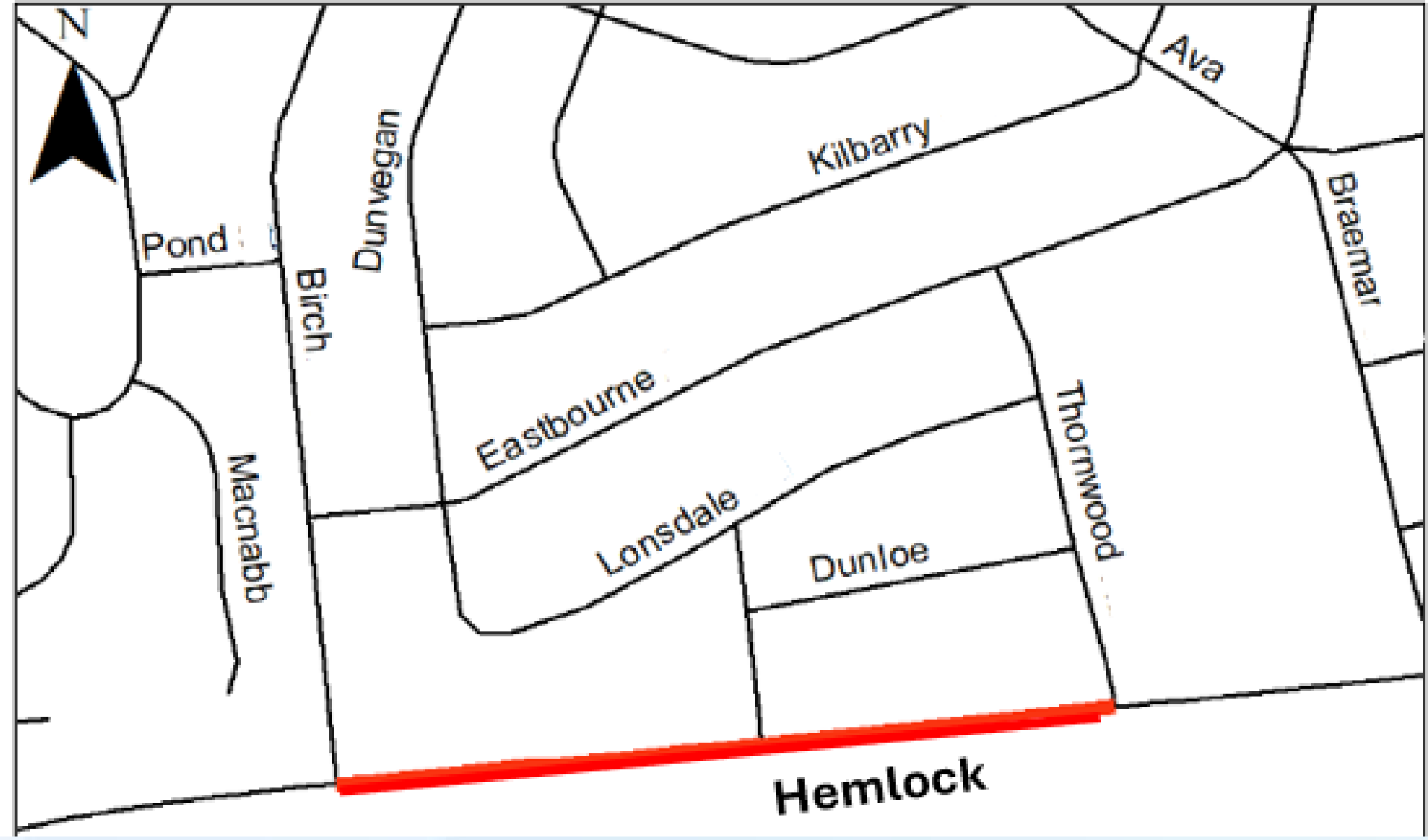
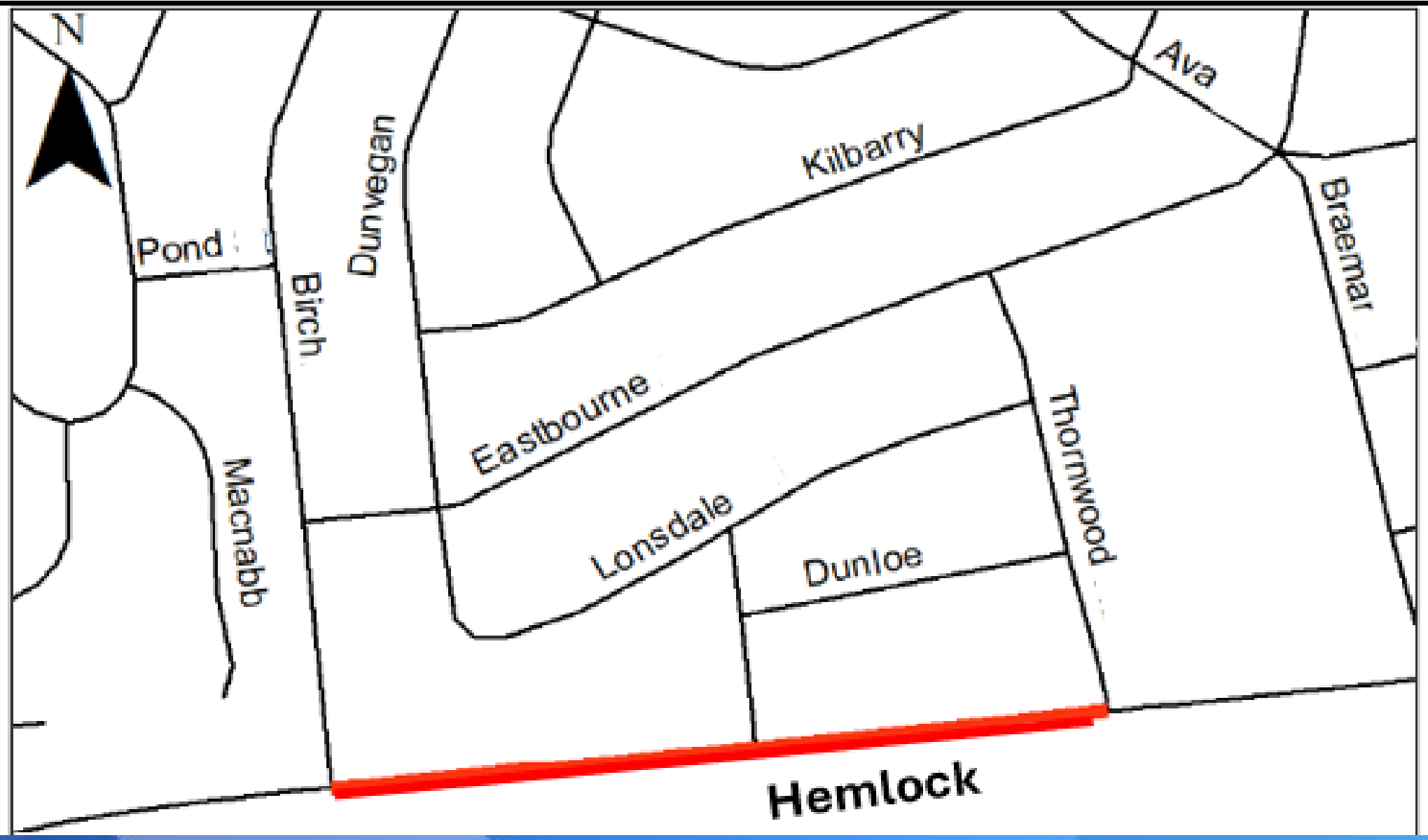
Manor Park Community – Pedestrian Connectivity / Communauté de Manor Park – Connectivité piétonnière

Thornwood Road and Braemar Street have been identified in the Transportation Master Plan - Phase I sidewalks, part of a list of projects for implementation.



Le chemin Thornwood et la rue Braemar sont mentionnés dans le Plan directeur des transports - Phase I Trottoirs dans la liste de projets à mettre en œuvre.

Future projects in the Manor Park Community / Projets futurs dans la communauté de Manor Park

911575 Hemlock Road			Class of Estimate: B) Design	1,000
Category: Renewal of City Assets	Ward: 13	Year of Completion: 2027		
Reduces greenhouses gases?		No		
Builds climate resiliency?		No		
The aging watermain and sewers on Hemlock Road (Thornwood to Birch) require replacement due to poor condition and age. Full road reconstruction will include curb and sidewalk. Associated water and sewer services will be replaced to the property line. The funding request will initiate the design phase and provide for all project related costs which may include but not limited to property acquisition. The funding request is comprised of: Roads - \$255K, Water - \$386K, Sanitary Sewers - \$207K and Storm Sewers - \$152K.				
911575 chemin Hemlock			Type d'estimation: B) Design	1,000
Catégorie: Réfection des actifs municipaux	Quartier: 13	Année d'achèvement: 2027		
Réduit les gaz à effet de serre?		Non		
Bâtit la résilience climatique?		Non		
La conduite d'eau principale et les égouts vieillissants du chemin Hemlock (du chemin Thornwood à l'avenue Birch) doivent être remplacés en raison de leur mauvais état et de leur âge. La reconstruction complète de la rue comprendra la bordure de trottoir et le trottoir. Les services connexes d'aqueduc et d'égout seront remplacés jusqu'à la limite de propriété. La demande de financement lancera la phase de conception et prévoira tous les coûts liés au projet, qui peuvent inclure, mais sans s'y limiter, l'acquisition de biens-fonds. La demande de financement comprend : Routes - 255 k\$, eau - 386 k\$, égouts sanitaires - 207 k\$ et égouts pluviaux - 152 k\$				

Why Have Sidewalks? / Pourquoi des trottoirs?



Official Plan and Pedestrian Connectivity / Plan officiel et connectivité piétonnière



1. **Pedestrian Connectivity:** Aims to create a safe, accessible, and well-connected pedestrian network linking homes to schools, parks, transit, and shops.
 2. **Sidewalks on Local Roads:** Mandated on at least one side of local roads to promote walkability and reduce car dependency, where feasible.
 3. **Accessibility:** Sidewalks must be inclusive, accommodating people with mobility challenges through proper design and maintenance.
-
1. **Connectivité piétonnière :** Vise à créer un réseau piétonnier sûr, accessible et efficace reliant les habitations aux écoles, aux parcs, aux transports en commun et aux commerces.
 2. **Trottoirs sur les routes locales :** rendre obligatoire sur au moins un côté des routes locales existantes afin de favoriser la marche et de réduire la dépendance à la voiture, si possible.
 3. **Accessibilité :** Les trottoirs doivent être inclusifs et répondre aux besoins des personnes à mobilité réduite grâce à une conception sécuritaire et un entretien adéquat

Transportation Master Plan



Transportation Master Plan Plan directeur des transports

July/Juillet 2025

Transportation Master Plan (TMP Objectives – 2025 / Objectifs du Plan directeur des transports (PDT) – 2025

Active Transportation Focus: Prioritizes walking and cycling as key transportation modes.

Sidewalk Expansion:

- Required on at least one side of new local roads, and will be pursued on existing local roads where possible.
- Focus on filling gaps in existing neighborhoods, especially near schools and transit.

Equity & Accessibility: Infrastructure must serve all ages and abilities.

Vision Zero: Aligns with the goal of eliminating traffic fatalities by improving pedestrian safety.

Affordable Pedestrian Network: Prioritized projects to improve walkability in underserved areas.

Se concentrer sur le transport actif : Prioriser la marche et le vélo en tant que modes de transport essentiels.

Agrandissement des trottoirs :

- Requis sur au moins un côté des nouvelles routes locales, et à envisager éventuellement sur les routes locales existantes, si possible.
- Se concentrer à combler les lacunes dans les quartiers existants, en particulier dans les zones scolaires et à proximité du transport en commun.

Équité et accessibilité : Les infrastructures doivent servir pour tous les groupes d'âge et tous les niveaux d'aptitudes physiques.

Vison Zéro : Cadre avec l'objectif d'éliminer les décès liés à la circulation en améliorant la sécurité des piétons.

Réseau piétonnier abordable : Projets priorisés visant à améliorer les déplacements à pied dans les zones mal desservies.

Opportunities for Pedestrian Connections / Possibilités de liaisons piétonnières



Create no new deficiencies – Build new communities and develop sites with an adequate density and quality of pedestrian facilities to create walkable neighbourhoods from day one.

Ne pas créer de nouvelles lacunes – Construire les collectivités nouvelles et aménager les sites selon une identité suffisante et pour assurer la qualité voulue des infrastructures piétonnes afin de créer des quartiers piétonnables dès le premier jour.



Maximize opportunities through construction – Build sidewalks when roads are being reconstructed or redeveloped, as this is cost-effective and less disruptive, and connect new sidewalks to existing sidewalks wherever possible.

Maximiser les possibilités grâce à la construction – Bâtir des trottoirs dans les cas où l'on reconstruit ou réaménage des routes, ce qui est économique et moins inconvenant, et relier les nouveaux trottoirs aux trottoirs existants dans la mesure du possible



Retrofit by priority – Undertake stand-alone projects to fill gaps in the walking network at priority locations that address safety concerns and best support increases in walking and transit mode shares

Rénover selon les priorités – Réaliser des projets indépendants pour corriger les lacunes dans le réseau piétonnable sur les sites prioritaires en répondant aux inquiétudes sur la sécurité et en favorisant le mieux possible l'augmentation des parts modales des déplacements à pied et des transports en commun

Accessibility / Accessibilité

The City of Ottawa is committed to providing equal treatment to people with disabilities with respect to the use and benefit of City services, programs, goods and facilities in a manner that respects their dignity and that is equitable in relation to the broader public.



La Ville d'Ottawa s'engage à accorder un traitement équitable aux personnes en situation de handicap en ce qui concerne l'accès à ses services, programmes, biens, installations et renseignements et à faire en sorte qu'elles puissent en bénéficier comme tous les autres membres du public, et ce, dans le respect de leur dignité.

Accessibility / Accessibilité

At its most basic, for the most vulnerable pedestrians (those with disabilities including people with sight and hearing loss, older adults, children), sidewalks provide an essential safety buffer from vehicles, including motor vehicles and cyclists, allowing people to navigate their communities safely and independently. Sidewalks promote inclusion, allowing all people with disabilities to participate fully, safely, and independently, in their communities.



À la base, pour les piétons les plus vulnérables (ceux qui sont en situation de handicap, y compris les personnes malvoyantes ou malentendantes, les aînés et les enfants), les trottoirs constituent une zone tampon de sécurité essentielle contre les véhicules, y compris les véhicules à moteur et les cyclistes, permettant aux personnes de circuler dans leur communauté en toute sécurité et de manière autonome. Les trottoirs favorisent l'inclusion, permettant à toutes les personnes handicapées de participer pleinement, en toute sécurité et de manière autonome à la vie de leur communauté.

Community Connectivity / Connectivité communautaire

Sidewalks connect neighborhoods, parks, schools, transit and commercial areas, fostering a sense of community and making it easier for people to access local amenities



Les trottoirs relient les quartiers, les parcs, les écoles, les transports en commun et les zones commerciales, favorisant ainsi un sentiment d'appartenance à la communauté et facilitant l'accès aux commodités locales.

Encouraging Active Transportation / Encourager le transport actif

By providing dedicated walking spaces, sidewalks promote walking as a mode of transportation, which can lead to healthier lifestyles and reduced traffic congestion.

This has the added benefit of encouraging walking over driving, reducing vehicular use and emissions, contributing to a healthier environment.



En fournissant des espaces réservés à la marche, les trottoirs favorisent la marche comme mode de transport, ce qui peut entraîner des modes de vie plus sains et réduire la congestion routière.

Cela présente l'avantage supplémentaire d'encourager les gens à marcher plutôt qu'à conduire une voiture, de réduire l'utilisation des véhicules et les émissions, et de contribuer à un environnement plus sain.

Safety / Sécurité

Sidewalks separate pedestrians from vehicular traffic, reducing the risk of accidents and enhancing safety for all road users.



Les trottoirs séparent les piétons de la circulation automobile, ce qui réduit le risque d'accidents et améliore la sécurité de tous les usagers de la route.

Construction of sidewalks

- Sidewalks can assist with traffic calming.
- City/Contractor have construction methodologies to preserve mature trees.
- Sidewalks can be narrowed to a minimum of 1.5m or curved in order to preserve trees.

Construction des trottoirs

- Les trottoirs peuvent aider à modérer la circulation.
- La Ville et l'entrepreneur emploient des méthodologies de construction qui permettent de conserver les arbres adultes.
- Les trottoirs peuvent être rétrécis à un minimum de 1,5 m ou courbés afin de conserver les arbres.

Manor Park Sidewalk Survey / Sondage sur le trottoir de Manor Park



Thank you / Merci

Thank you!

Thank you for reviewing the project's information boards. We encourage and welcome your feedback on the detail design.

Please provide your comments using the [online form](#), by phone or email to the address shown below by **August 30, 2025**.

City Project Manager

Julie Lyons, P.Eng.

Senior Engineer, Infrastructure Projects

100 Constellation Drive

Ottawa, ON K2G 6J8

Tel.: 613-580-2424, ext. 13343

Email: julie.lyons@ottawa.ca

Merci!

Nous vous remercions d'avoir pris le temps d'examiner l'information sur le projet. Nous vous invitons à nous faire part de vos commentaires sur la conception détaillée.

Vous pouvez transmettre des commentaires à l'aide du [formulaire en ligne](#) ou par téléphone ou courriel jusqu'au **30 août 2025**.

Gestionnaire de projet de la Ville

Julie Lyons, ing.

Ingénieure principale, Projets d'infrastructure

100, promenade Constellation

Ottawa (Ontario) K2G 6J8

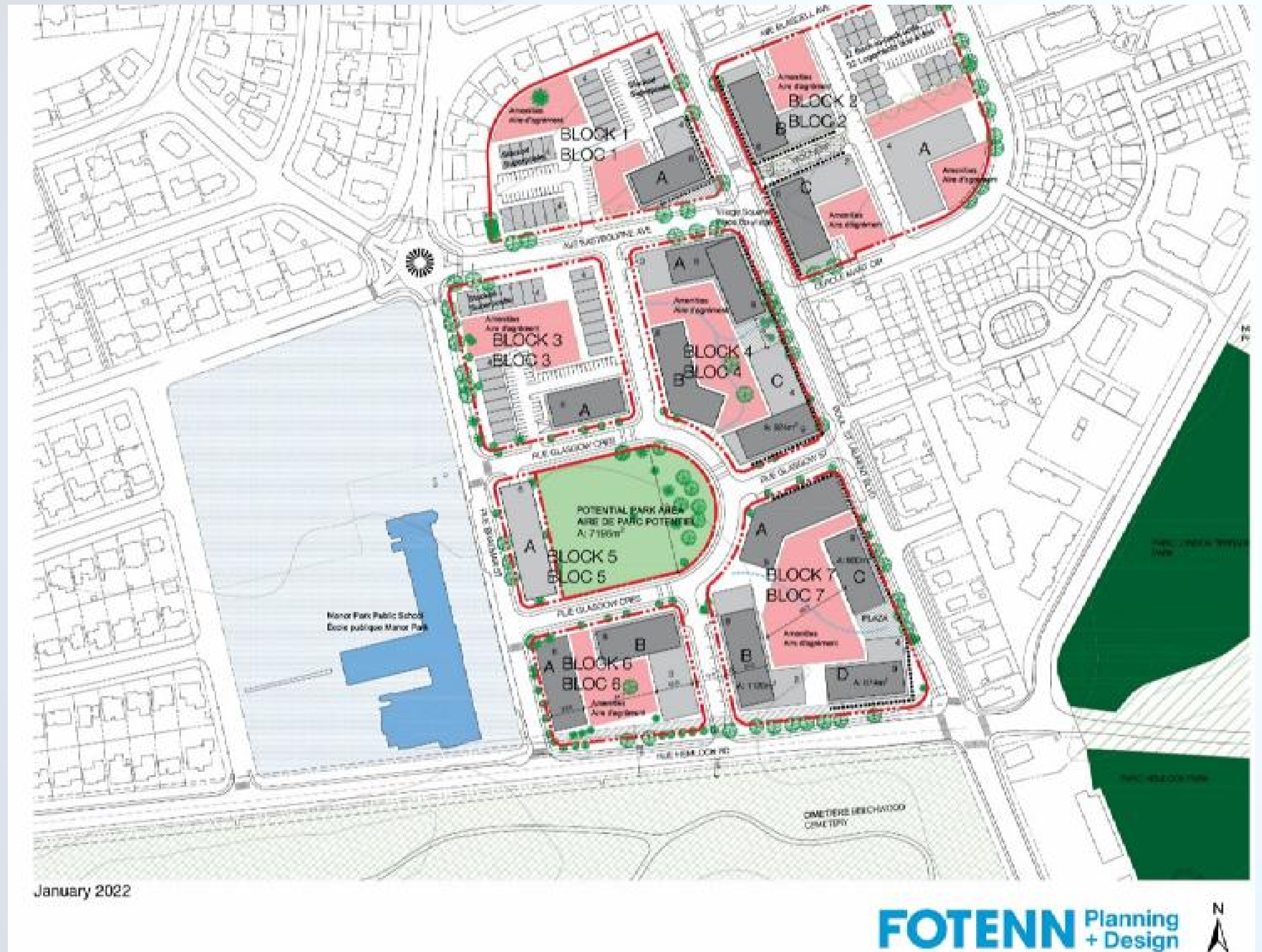
Tél. : 613-580-2424, poste 13343

Courriel : julie.lyons@ottawa.ca



Appendix / Annexe

Manor Park and Future Development / Manor Park et aménagement futur



Manor Park, North & South Secondary Plan / Plan secondaire de Manor Park Nord et Sud

- The Secondary Plan was completed to communicate with the community and establish a vision for the development of these lands.
- Master Servicing Study required when the first phase of development is ready to proceed.
- No pre-consultation yet for development proceeding.
- Presents challenges with timing and infrastructure timing

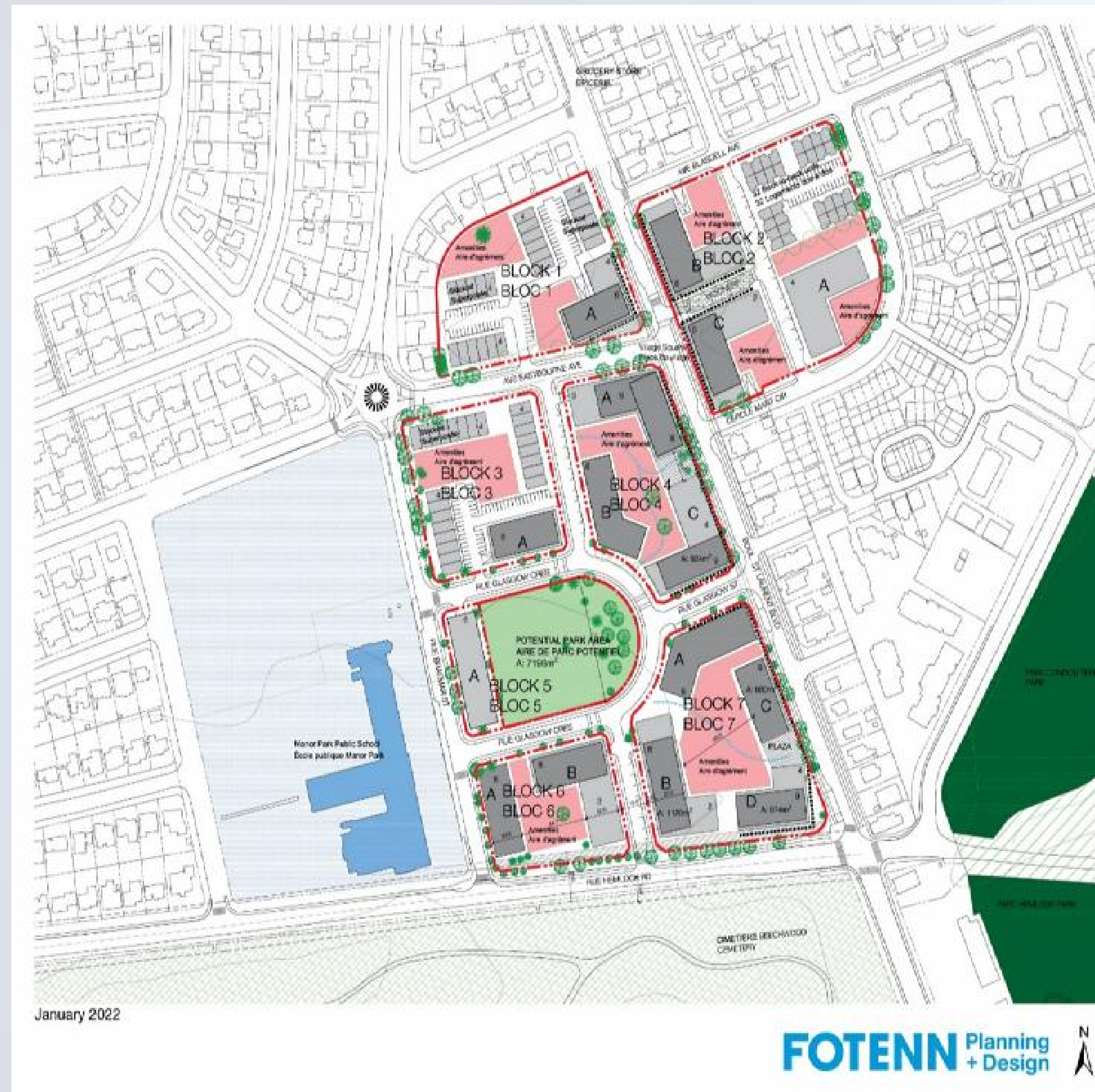


- Le plan secondaire a été achevé pour communiquer avec la communauté et créer une vision pour l'aménagement de ces terrains.
- L'étude directrice de viabilisation est requise lorsque la première phase de développement est prête à aller de l'avant.
- Aucune consultation préalable n'a encore eu lieu pour les travaux d'aménagement.
- Présente des défis liés au calendrier et à la chronologie des infrastructures

Manor Park, North & South Secondary Plan / Plan secondaire de Manor Park Nord et Sud

Guiding Principles for Redevelopment

- 1. 15-Minute Community:** Transform into an attractive, well-designed area with active street frontages, outdoor amenities, and two new parks (one in North, one in South).
- 2. Mixed Land Uses:** Accommodate residential, office, and retail spaces for a live, work, play environment.
- 3. Community Integration:** Connect with existing neighborhoods, greenspaces, and buildings with active edges.
- 4. Transitional Building Heights:** Frame the area with low-to mid-rise buildings in the North and low, mid, and high-rise buildings in the South, transitioning down to mitigate impacts on existing low-rise residential areas.
- 5. Efficient Transit Service:** Support transit with multi-directional active transportation connections



- **Principes directeurs pour le réaménagement**
- 1. Quartiers du quart d'heure :** Transformer le quartier en une zone attrayante et bien conçue, avec des façades actives donnant sur les rues, des installations extérieures et deux nouveaux parcs (l'un au nord, l'autre au sud).
- 2. Aménagements mixtes :** Accueillir un aménagement résidentiel, des bureaux et des commerces de détail pour un environnement de vie, de travail et de divertissement.
- 3. Intégration communautaire :** Faire des liaisons avec le quartier existant, les espaces verts et les immeubles dotés de façades sur rue conviviales.
- 4. Hauteurs transitoires des bâtiments :** Encadrer le secteur avec des immeubles de faible et de moyenne hauteurs au nord et des immeubles de faible, moyenne et grande hauteur au sud, avec une transition vers le bas pour atténuer les répercussions sur les immeubles résidentiels de faible hauteur existants.
- 5. Service de transport en commun efficace :** Soutenir les transports en commun en aménageant des liaisons de transport actif pluridirectionnelles